



6. Juli 1982

6 July 1982

6 juillet 1982

**BEILAGE ZUM
AMTSBLATT 6/1982**

**SUPPLEMENT TO OFFICIAL
JOURNAL 6/1982**

**SUPPLEMENT AU JOURNAL
OFFICIEL N° 6/1982**

GEBÜHREN

FEES

TAXES

Beschluß des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 18. Juni 1982 über die Neufestsetzung der Gegenwerte der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise in den Währungen bestimmter Vertragsstaaten¹⁾

Decision of the President of the European Patent Office dated 18 June 1982 revising the equivalents of the fees, costs and prices in the currencies of some Contracting States¹⁾

Décision du Président de l'Office européen des brevets du 18 juin 1982 relative à la révision des contre-valeurs des taxes, frais et tarifs de vente dans les monnaies de certains Etats contractants¹⁾

Artikel 1

Gemäß Artikel 6 Absatz 4 der Gebührenordnung werden die Gegenwerte der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des Europäischen Patentamts in Französischen Franken (FF), Belgischen/Luxemburgischen Franken (FB Belg./Lux.) und Italienischen Lire (Lit) wie im nachstehenden Gebührenverzeichnis angegeben neu festgesetzt. Das Gebührenverzeichnis ist Bestandteil dieses Beschlusses.

Article 1

Pursuant to Article 6, paragraph 4, of the Rules relating to Fees, the equivalents of the fees, costs and prices of the European Patent Office in French francs (FF), Belgian/Luxembourg francs (FB Belg./Lux.) and Italian lire (Lit) shall be revised as shown in the following fees schedule. The fees schedule shall form part of this Decision.

Article premier

Conformément à l'article 6, paragraphe 4 du règlement relatif aux taxes, les contre-valeurs des taxes, frais et tarifs de vente de l'Office européen des brevets et francs français (FF), francs belges/luxembourgeois (FB Belg./Lux.) et lires italiennes (Lit) sont révisées comme indiqué dans le barème des taxes figurant ci-après. Le barème est partie intégrante de la présente décision.

Artikel 2

Die nach Artikel 1 festgesetzten neuen Gegenwerte sind für **Zahlungen ab 16. Juli 1982 verbindlich²⁾**.

Article 2

The equivalents revised in accordance with Article 1 shall be binding on **payments made on or after 16 July 1982²⁾**.

Article 2

Les nouvelles contre-valeurs fixées conformément à l'article premier sont applicables aux **paiements effectués à compter du 16 juillet 1982²⁾**.

Artikel 3

Wird eine Gebühr innerhalb von sechs Monaten seit dem 16. Juli 1982 rechtzeitig, jedoch nur in Höhe des vor diesem Zeitpunkt geltenden Gegenwerts der Gebühr entrichtet, so gilt die Gebühr als wirksam entrichtet, wenn der Fehlbetrag innerhalb von zwei Monaten nach einer Aufforderung durch das Europäische Patentamt nachgezahlt wird.

Article 3

If a fee is paid in due time within six months from 16 July 1982 but only to the equivalent ruling before that date, it shall be deemed to have been validly paid if the deficit is made good within two months following a request to that effect by the European Patent Office.

Article 3

Si, dans un délai de six mois à compter du 16 juillet 1982, une taxe est acquittée en temps utile, mais seulement à concurrence du montant de la contre-valeur applicable avant cette date, la taxe est réputée valablement acquittée, si le montant restant dû est versé dans les deux mois qui suivent une invitation de l'Office européen des brevets à effectuer ce paiement complémentaire.

Artikel 4

Dieser Beschluß tritt am 16. Juli 1982 in Kraft.

Article 4

This Decision shall enter into force on 16 July 1982

Article 4

La présente décision entre en vigueur le 16 juillet 1982

geschehen zu München am 18. Juni 1982.

Done at Munich, 18 June 1982

Fait à Munich, le 18 juin 1982

J. B. van Benthem
Präsident

J. B. van Benthem
President

J. B. van Benthem
Président

die dem Europäischen Währungssystem angehören

¹⁾ which are the members of the European monetary system

¹⁾ parties au Système monétaire européen

Maßgebender Zahlungstag ist der Tag, an dem eine Zahlung gemäß den Vorschriften von Artikel 8 der Gebührenordnung als bei dem EPA eingegangen gilt.

²⁾ The ruling date of payment is that on which the payment pursuant to Article 8 of the Rules relating to Fees is considered to have been made.

²⁾ La date décisive du paiement est la date à laquelle le paiement est réputé effectué selon l'article 8 du règlement relatif aux taxes.

Beilage / Supplement / Supplément
Verzeichnis der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des EPA (in der ab 16. Juli 1982 geltenden Fassung)*
Schedule of fees, costs and prices of the EPO (effective as from 16 July 1982)*
Barème des taxes, frais et tarifs de vente de l'OEB (applicable à compter du 16 juillet 1982)*

1. Beträge der Gebühren, die vom EPA nach den Artikeln 2 und 6 (Abs. 4) der Gebührenordnung erhoben werden
 Amounts of fees levied by the EPO under Articles 2 and 6 (paragraph 4) of the Rules relating to Fees

Montants des taxes perçues par l'OEB en application des dispositions des articles 2 et 6 (paragraphe 4) du règlement relatif aux taxes

GEBÜHRENART / NATURE OF THE FEE / NATURE DE LA TAXE	BETRAG / AMOUNT / MONTANT								
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S
1 Anmeldegebühr/Filing fee/Taxe de dépôt	520	130	1 480	460	590	1 320	10 200	301 000	3 770
2 Recherchegebühr/Search fee in respect of/Taxe de recherche									
2.1 — für eine europäische Recherche oder eine ergänzende europäische Recherche — a European or supplementary European search — par recherche européenne ou recherche européenne complémentaire	1670	417	4 760	1 470	1 890	4 230	32 900	965 000	12 090
2.2 — für eine internationale Recherche" — an international search" — par recherche internationale"	1700	424	4 840	1 500	1 920	4 300	33 500	983 000	12 310
3 Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat Designation fee for each Contracting State designated Taxe de désignation pour chaque Etat contractant désigné	260	65	740	230	290	660	5 100	1 50 000	1 880
3a Gemeinsame Benennungsgebühr für die Schweizerische Eidgenossenschaft und das Fürstentum Liechtenstein 3a Joint designation fee for the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein /	260	65	740	230	290	660	5 100	1 50 000	1 880
3bis Taxe de désignation conjointe pour la Confédération helvétique et la Principauté de Liechtenstein J									

* Das hier wiedergegebene Gebührenverzeichnis enthält eine vollständige Aufstellung der ab 16. Juli 1982 geltenden Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des EPA in Deutschen Mark und ihren Gegenwerten in den Währungen der Vertragsstaaten, und ersetzt alle früheren Veröffentlichungen dieses Gebührenverzeichnisses. Die durch den Beschluß des Präsidenten des EPA von 18. Juni 1982 neu festgesetzten Gegenwerte sind durch Fettdruck hervorgehoben.

* The fees schedule shown here comprises all the fees, costs and prices of the EPO in Deutsche Mark and their equivalents in the currencies of the Contracting States, effective as from 16 July 1982 and replaces all previously published fees schedules. The equivalents revised by the Decision of the President of the EPO dated 18 June 1982 are printed in heavy type.

* Le barème des taxes reproduit ici comporte une liste complète des taxes, frais et tarifs de vente de l'OEB exprimés en Deutsche Mark et de leur contre-valeur dans les monnaies des Etats contractants, tels qu'ils s'appliqueront à compter du 16 juillet 1982, et remplacera toutes les publications antérieures du barème des taxes. Les nouvelles contre-valeurs fixées par la décision du Président de l'OEB du 18 juin 1982 sont imprimées en caractères gras.

¹¹ Diese Gebühr gilt vorbehaltlich anderer Abkommen zwischen der EPO und einem PCT-Vertragsstaat auch für Recherchen internationaler Art, die gemäß Artikel 14 Absatz 1 Buchstabe a der Vereinbarung zwischen WIPO und EPO vom 1.4.1978 durchgeführt werden.

¹¹ This fee applies in respect of international type searches made pursuant to Article 14(1)(a) of the WIPO-EPO Agreement of 1.4.1978, subject to other Agreements between the EPO and a PCT Contracting State.

¹¹ Cette taxe est applicable pour les recherches de type international effectuées en application de l'article 14.1.ja) de l'accord entre l'OMPI et l'OEB du 1.4.1978 sous réserve d'autres accords entre l'OEB et un Etat contractant du PCT.

Beilage / Supplément / Supplément

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT									
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg/Lux.	Lit	S	
3b Zuschlagsgebühr zur Anmeldegebühr, zur x Recherchegebühr oder zu einer Benennungsgebühr (Regel 85a): 50% der betreffenden Gebühr oder Gebühren, höchstens jedoch insgesamt: Surcharge on the filing fee, the search fee or a designation fee (Rule 85a); 50% of the relevant fee or fees, but not to > exceed a total of:	1035	258	2 950	910	1 170	2 620	20 400	598 000	7 500	
3ter Surtaxe à la taxe de dépôt, à la taxe de recherche ou à une taxe de désignation (règle 85bis): 50% de la taxe ou des taxes concernées, sans que le montant total puisse dépasser:										
4 Jahresgebühren für die europäische Patentanmeldung Renewal fees for European patent applications Taxes annuelles pour la demande de brevet européen										
4.1 — für das 3. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 3rd year, calculated from the date of filing of the application — pour la 3e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	430	107	1 230		490	1 090	8 500	249 000	3 110	
4.2 — für das 4. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 4th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 4e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	570	142	1 620	430	640	1 440	11 200	329 000	4 130	
4.3 — für das 5. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 5th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 5e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	720	180	2 050	630	810	1 820	14 200	416 000	5 210	
4.4 — für das 6. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 6th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 6e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	880	220	2 510	770	990	2 230	17 300	509 000	6 370	
4.5 — für das 7. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 7th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 7e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	1040	260	2 960	910	1 180	2 630	20 500	601 000	7 530	

GEBÜHRENART / NATURE OF THE FEE / NATURE DE LA TAXE	BETRAG / AMOUNT / MONTANT								
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S
4.6 — für das 8. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 8th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 8e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	1270	317	3 620	1 120	1 440	3210	25 000	734 000	9 200
4.7 — für das 9. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 9th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 9e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	1500	374	4 270	1 320	1 700	3 800	29 500	867 000	10 860
4.8 — für das 10. Jahr und jedes weitere Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 10th and each subsequent year, calculated from the date of filing of the application — pour la 10e année et chacune des années suivantes calculées à compter du jour du dépôt de la demande	1820	454	5 190	1 600	2 060	4 610	35 800	1 052 000	13 180
4a Differenzbetrag zwischen dem vor dem 1. November 1981 und dem ab diesem Zeitpunkt geltenden Satz der Jahresgebühren für die europäische Patentanmeldung: 4a Difference between the rate applicable prior to and that applicable with effect from 1 November 1981 in respect of renewal fees for European patent applications: 4bis Différence entre le montant des taxes annuelles applicables à la demande de brevet européen avant le 1er novembre 1981 et à compter de cette date:	100	25	280	90	110	250	2 000	58 000	720
— für das 3. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 3rd year, calculated from the date of filing of the application — pour la 3e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande									
— für das 4. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 4th year, calculated from the date of filing of the application — pour le 4e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	130	32	370	110	150	330	2 600	75 000	940
— für das 5. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 5th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 5e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	170	42	480	150	190	430	3 300	98 000	1 230

Beilage / Supplement / Supplément

GEBÜHRENART / NATURE OF FEE / NATURE DE LA TAXE	BETRAG / AMOUNT / MONTANT								
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S
5 Zuschlagsgebühr für die verspätete Zahlung einer Jahresgebühr für die europäische Patentanmeldung Additional fee for belated payment of a renewal fee for the European patent application Surtaxe pour retard de paiement d'une taxe annuelle pour une demande de brevet européen									
6 Prüfungsgebühr/Examination fee/Taxe d'examen	1980	494	5 640	1 740	2 240	5 010	39 000	1 145 000	14 340
6a Zuschlagsgebühr für die verspätete Stellung des Prüfungsantrags (Regel 85b)									
6a Surcharge for late filing of the request for examination (Rule 85b)									
6bis Surtaxe pour présentation tardive de la requête en examen (règle 85ter)									
7 Erteilungsgebühr/Fee for grant/Taxe de délivrance du brevet	430	107	1 230	380	490	1 090	8 500	249 000	3 110
8 Druckkostengebühr für die europäische Patentschrift: für jede Seite der Anmeldung in der für die Veröffentlichung bestimmten Form Fee for printing the European patent specification: for each page of the application in the form in which it is to be printed Taxe d'impression du fascicule de brevet européen pour chaque page de la demande dans la forme dans laquelle elle sera imprimée	12	3	34	11	14	30	235	6 900	87
9 Druckkostengebühr für eine neue europäische Patentschrift— Pauschalgebühr Fee for printing a new specification of the European patent — flat-rate fee Taxe d'impression d'un nouveau fascicule de brevet européen — taxe forfaitaire	60	15	170	50	70	150	1 200	35 000	430
10 Einspruchsgebühr/Opposition fee/Taxe d'opposition	520	130	1 480	460	590	1 320	10 200	301 000	3 770
11 Beschwerdegebühr/Fee for appeal/Taxe de recours	630	157	1 790	550	710	1 590	12 400	364 000	4 560
12 Weiterbehandlungsgebühr/Fee for further processing/Taxe de poursuite de la procédure	115	29	330	100	130	290	2 300	66 000	830

Beilage / Supplement / Supplément

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT									
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S	
	GEBÜHREART / NATURE OF FEE / NATURE DE LA TAXE									
13	1 1 5	29	330	100	130	290	2 300	66 000	830	Wiedereinsetzungsgebühr/Fee for re-establishment of rights/Taxe de restitutio in integrum
14	60	15	170	50	70	150	1 200	35 000	430	Umwandlungsgebühr/Conversion fee/Taxe de transformation
15	60	15	170	50	70	150	1 200	35 000	430	Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch Claims fee for the eleventh and each subsequent claim Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième
16	60	15	170	50	70	150	1 200	35 000	430	Kostenfestsetzungsgebühr/Fee for the awarding of costs/ Taxe de fixation des frais
17	60	15	170	50	70	150	1 200	35 000	430	Beweisicherungsgebühr/Fee for the conservation of evidence/Taxe de conservation de la preuve
18	170	42	480	150	190	430	3 300	98 000	1 230	Übermittlungsgebühr für eine internationale Anmeldung Transmittal fee for an international application Taxe de transmission pour une demande internationale de brevet
19	520	130	1 480	460	590	1 320	10 200	301 000	3 770	Nationale Gebühr für eine internationale Anmeldung National fee for an international application Taxe nationale pour une demande internationale
20	1150	287	3 280	1 010	1 300	2 910	22 600	665 000	8 330	Gebühr für die vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung Fee for the preliminary examination of an international application Taxe d'examen préliminaire d'une demande internationale

Beilage / Supplement / Supplément

2. Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise, die nach Artikel 3 der Gebührenordnung vom Präsidenten des EPA festgesetzt werden

Fees, costs and prices laid down by the President of the EPO, in accordance with Article 3 of the Rules relating to Fees

Taxes, frais et tarifs fixés par le Président de l'OEB conformément à l'article 3 du règlement relatif aux taxes

2.1 Verwaltungsgebühren

Administrative fees

Taxes d'administration

	EPÜ/AO EPC/IR CBE/RE	BETRAG* / AMOUNT* / MONTANT*									
		DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S	
1	Eintragung von Rechtsübergängen Registering of transfer Inscription des transferts	R 20(2)	115	29	330	100	130	290	2 300	66 000	830
2	Eintragung von Lizenzen und anderen Rechten Registering of licences and other rights Inscription de licences et d'autres droits	R 21 (1)	115	29	330	100	130	290	2 300	66 000	830
3	Löschung der Eintragung einer Lizenz und anderer Rechte Cancellation of entry in respect of licences and other rights Radiation d'une Inscription de licence et d'autres droits	R 21(2)	115	29	330	100	130	290	2 300	66 000	830
4	Zusätzliche Ausfertigungen der Urkunde über das europäische Patent Duplicate copies of the European patent certificate Duplicata supplémentaires du certificat de brevet européen	R 54(2)	60	15	170	50	70	150	1 200	35 000	430
5	Auszug aus dem europäischen Patentregister Extracts from the Register of European Patents Extrait du Registre européen des brevets	R 92(3)	30	7	85	25	35	75	600	17 000	215
6	Gewährung von Einsicht in die Akten einer europäischen Patentanmeldung Inspection of the files of a European patent application Inspection publique du dossier d'une demande de brevet européen	R 94(1)	30	7	85	25	35	75	600	17 000	215
7.1	Akteninsicht durch Erteilung von Kopien Inspection of the files by means of issuing copies Inspection publique effectuée au moyen de la délivrance de copies	R 94(3)	30	7	85	25	35	75	600	17 000	215

* Gegebenenfalls zuzüglich der Portokosten, wenn das Schriftstück auf Wunsch des Antragstellers nicht mit der normalen Post versandt wird.

Where applicable, the costs of forwarding other than by regular post, incurred at the request of the applicant for transmittal of a document, are to be added to the amounts indicated.

* Le cas échéant, les frais d'expédition de courrier autre qu'ordinaire engagés à la requête du demandeur pour la transmission du document s'ajoutent aux montants cités.

GEBÜHREART / NATURE OF FEE / NATURE DE LA TAXE EPC/IR CBE/RE	BETRAG / AMOUNT / MONTANT *								
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S
7.2 — zuzüglich pro Seite A4 oder kleiner — plus per A4 page or smaller — en plus par feuille de format A4 ou plus petit	1,20	0,30	3,40	1,10	1,40	3	25	700	8,70
8 Ausstellung einer beglaubigten Kopie einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung Issue of a certified copy of a European patent application or an international application Délivrance d'une copie certifiée conforme d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale	30	7	85	25	35	75	600	17 000	215
9.1 Auskunftserteilung aus den Akten einer europäischen Patentanmeldung Communication of information contained in the files of a European patent application Communication d'informations contenues dans le dossier d'une demande de brevet européen	30	7	85	25	35	75	600	17 000	215
9.2 — Zuschlag für die Übermittlung mit Fernschreiber, wenn diese Übermittlungsart vom Antragsteller gewünscht wird — über die tatsächlichen Auslagen hinaus — Additional charge for information sent by telex, if the applicant wishes that method to be used — over and above the actual cost — Supplément demandé pour la transmission par télex si le demandeur le souhaite — en plus des frais effectifs	60	15	170	50	70	150	1 200	35 000	430
10 Gebühr für die Übersetzung einer internationalen Anmeldung, pro 1 00 Worte im Originaltext Fee for the translation of an international application, per 100 words in the original Taxe relative à la traduction d'une demande internationale, pour 1 00 mots du texte original	35	—	—	—	40	—	700	—	—
11 Zusätzliche Abschrift der im europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften Additional copy of the documents cited in the European search report Copie supplémentaire des documents cités dans le rapport de recherche européenne	30	7	85	25	35	75	600	17 000	215

* Gegenbenfalls zuzüglich der Portokosten, wenn das Schriftstück auf Wunsch des Antragstellers nicht mit der normalen Post versandt wird.

* Where applicable, the costs of forwarding other than by regular post, incurred at the request of the applicant for transmittal of a document, are to be added to the amounts indicated

* Le cas échéant, les frais d'expédition de courrier autre qu'ordinaire engagés à la requête du demandeur pour la transmission du document s'ajoutent aux montants cités.

Beilage / Supplement / Supplément

2.2 Gebühren für verschiedene Recherchen und dabei anfallende Fotokopien

Fees and charges for various searches and relevant photocopies

Redevances pour recherches diverses et photocopies y afférentes

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT									
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Ut	S	
1	1 900	474	5410	1 670	2 150	4 810	37 400	1 098 000	13 760	
2	475	119	1 350	420	540	1 200	9 400	275 000	3 440	
3	175	44	500	150	200	440	3 400	101 000	1 270	
4	1,20	0,30	3,40	1,10	1,40	3	25	700	8,70	

Beilage / Supplement / Supplément

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT									
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S	
6	<p>Mikrofilmlochkarten von veröffentlichten europäischen Patentanmeldungen und europäischen Patentschriften Microfilm aperture cards of published European applications and European patents Cartes perforées avec microfilm de demandes de brevet européen publiées et de brevets européens</p> <p>Abonnements nach Klassen der Int. Cl.³ (nur möglich, wenn ein laufendes Konto beim EPA besteht) und Bezugspreis pro Anmeldung/ Einzelverkauf Patent: Subscriptions according to Price per application/patent: Int. Cl.³ (may only be taken Prix par demande de brevet/ out by persons having a brevet: deposit account with the EPO) and sales of single copies Abonnements par classes de l'Int. Cl.³ (ne sont possibles que si l'intéressé possède un compte courant à l'OEB) et vente à l'unité</p>									
	4	1	11,40	3,50	4,50	10,10	80	2 300	29	
7.1	<p>Richtlinien für die Prüfung im EPA. Deutsche Fassung: Guidelines for examination in the EPO. English version: Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB. Edition française:</p>									
	50	12	140	45	60	130	1 000	29 000	360	
7.2	<p>Ergänzungslieferung September 1 980 (automatische Nachlieferung) Supplement September 1 980 (supplied automatically) Supplément de septembre 1 980 (envoi automatique)</p>									
	7	1,80	19,90	6,20	7,90	17,70	140	4 000	50,70	

Beilage / Supplement / Supplément

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT								
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S
8	30	7	85	25	35	75	600	17 000	215
<p>Europäisches Patentübereinkommen 2. Auflage 1981 in 3 Sprachen European Patent Convention 2nd edition 1981 in 3 languages Convention sur le brevet européen, 2ème édition, 1 981, en 3 langues</p>									
9	16	4	46	14	18	41	315	9 200	1 16
<p>Verzeichnis der zugelassenen Vertreter Directory of professional representatives Répertoire des mandataires agréés</p>									
10									
<p>Konkordanzliste für PCT-Anmeldungen gemäß Art. 1 58 Abs. 1 EPÜ, geordnet nach europäischen Veröffentlichungsnummern (Liste A) und PCT-Veröffentlichungsnummern (Liste B) Cross-reference Index of PCT applications referred to in Art. 1 58(1) EPC arranged by European publication number (list A) and by PCT publication number (list B) Tableau de correspondance pour les demandes PCT publiées en vertu de l'article 1 58, paragraphe 1 de la CBE, classées selon les numéros de publication européens (liste A) et les numéros de publication PCT (liste B)</p> <p>In Fotokopien; Preis pro Seite, zuzüglich Versandkosten, wenn Versand per Luftpost beantragt wird/ Photocopies — price per page; postage will be charged if airmail delivery is specified/ Sous forme de photocopies; prix par page; en cas d'envoi par avion, frais d'expédition en sus.</p>									